



SERIJA BUILT-IN

Uporabniški priročnik

BI32, BI12 & BI10,

BIG32, BIG38 & BIG44,

BIB10, BIB12 & BIB18.

Prikazani žari v priročniku se lahko razlikujejo od modela, ki ste ga kupili.



Cenimo vaše povratne informacije!

Obiščite spletno mesto Napoleon.com in napišite ocenite



Navedite serijsko številko



ČESITAMO VAM OB NAKUPU NOVEGA ŽARA NAPOLEON!

Pravkar ste nadgradili svojo peko na žaru.

ŽELIMO, DA BO VAŠA IZKUŠNJA NEPOZABNA IN VARNA.

Pred uporabo žara preberite in upoštevajte navodila, da se izognete poškodbam lasnine, telesnim poškodbam ali smrti.

Pred uporabo žara odstranite ves embalažni material, promocijske nalepke in kartice.

UPORABLJAJTE ZUNAJ V DOBRO PREZRAČEVANIH PROSTORIH.

NE DELAJTE V STAVBI, GARAŽI ALI KATEREM KOLI DRUGEM ZAPRTEM PROSTORU.

NEVARNOST!

V PRIMERU VONJA PO PLINU:

- Zaprite dovod plina do naprave
- Pogasite vsak odprti ogenj
- Odprite pokrov
- V kolikor še vedno zaznavate vonj po plinu, se oddaljite od naprave in takoj pokličite dobavitelja plina ali gasilce.

POZOR!

Ne poskušajte prižgati te naprave, ne da bi prebrali dela "NAVODIL ZA PRIŽIGANJE" v tem priročniku.

Ne hranite ali uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih tekočin in hlapov v bližini te ali katere koli druge naprave

Nadomestno plinsko jeklenko ne smete hraniti v bližini te ali katere koli druge naprave

V primeru neupoštevanja informacij v teh navodilih, lahko pride do požara ali eksplozije, kar lahko povzroči poškodbe lasnine, telesne poškodbe ali smrt

Odrasle in še posebej otroke, je treba opozoriti na nevarnosti visokih temperatur na površini žara. Otroci morajo biti pod nadzorom, ko se nahajajo v bližini plinskega žara.

OBVESTILO INŠTALATERJU: pustite ta navodila lastniku žara za poznejšo uporabo.

OBVESTILO UPORABNIKU: shranite ta navodila za poznejšo uporabo.

Dobrodošli pri Napoleonu!

VARNOST JE NA PRVEM MESTU



POZOR! Splošne informacije

Žar namestite v skladu z veljavnimi predpisi.



POZOR! Električni varnostni ukrepi

Vse napajalne kable in cevi za dovod goriva ne približujte vročim površinam.

Najprej priključite vse kable na aparat in šele nato ga povežite z električnim omrežjem. Uporabljajte samo s prekinjalom zemeljske napake (GFI) zaščitene tokokrog s to zunanjo napravo za kuhanje.

Nikoli ne odstranjujte vtikača ozemljitve. Uporabljajte samo podaljške z 3. zatičnim ozemljitvenim vtikačem, prirejenim za moč opreme in odobrenim za zunanjo uporabo z W-A označbo.



POZOR! Namestitev in sestava

Ta žar sestavite natančno tako, kot je opisano v navodilih za montažo. Če je žar bil sestavljen v trgovini, preglejte navodila za montažo in se prepričajte, da je pravilno sestavljen.

Pred uporabo žara izvedite preizkus puščanja.

V nobenem primeru se plinskega žara ne sme spreminjati.

Uporabljajte samo regulator tlaka in sklop cevi, ki sta žaru priložena oz. nadomestne dele, ki jih posebej priporoči Napoleon.



POZOR! Delovanje

Pred uporabo žara v celoti preberite navodila za uporabo.

Pred vsako uporabo, vsako leto ali kadar zamenjate katere koli plinske komponente opravite preizkus puščanja.

Natančno sledite navodilom za prižiganje.



POZOR! Shranjevanje in prenehanje uporabe

Izklopite plin in zaprite dovodni ventil.

Odklopite cev med jeklenko in žarom.

Odstranite plinsko jeklenko in jo shranjujte zunaj v dobro prezračevanem prostoru, stran od otrok.

Jeklenek NE shranjujte v zgradbah, garaži, lopi ali drugih zaprtih prostorih.



POZOR! Pravilna odstranitev izdelka

Ta oznaka pomeni, da izdelka ne smete odvreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU. Da bi

preprečili morebitno tveganje za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ga odgovorno reciklirajte ter tako spodbudite trajnostno vnovično uporabo materialnih virov. Če

želite vrniti uporabljen napravo, uporabite sisteme za vračilo in zbiranje tovrstnih izdelkov ali se obrnite na prodajalca, kjer ste izdelek kupili. Lahko vam omogočijo, da se ta izdelek okoljsko varno reciklira.

VSEBINA

Dobrodošli pri Napoleonu! 3

Varnost je na prvem mestu

Popolne sistemske funkcije 4

Kako začeti 5

Dimenzije

Priključki za plin

Preizkus puščanja

Delovanje 10

Prižiganje žara

Navodila za peko na žaru

Uporaba zadnjega gorilnika in rotisserie

Kontrolni seznam pečenja

Kako začiniti litoželezne kuhalne rešetke

Navodila za infrardeči žar 16

Navodila za čiščenje 17

Navodila za vzdrževanje 20

Izgled plamena

Tehnični podatki

Nerjaveče v težkih okoljih

Odpravljanje napak 23

Shema električnih povezav

Garancija 27



TELEFON:
+31 345 588655



EMAIL
eu.info@napoleon.com



SPLET
www.napoleon.com

Popolne sistemske funkcije

MERILNIK TEMPERATURE ACCU-PROBE™ za preprosto odčitavanje temperature za popolne rezultate

Dvojni zadnji infrardeči gorilnik rotisserie. Popoln za zelo vroče pečenje in počasno pečenje na ražnju

Gladka konstrukcija iz nerjavečega jekla za brezhibno vgradnjo in dolgotrajno kakovost

Dvojni zgornji gorilnik iz nerjavečega jekla za vsestransko peko na žaru in ustvarjanjeokusnih jedi, omak in še veliko drugega

Veliko kromirano stojalo segrevanja za večjo kuhhalno površino

Velike rešetke za kuhanje **WAVE™** iz nerjavečega jekla z dvojnimi položajema za čudovito zapečene črte

Dvonivojske plošče iz nerjavečega jekla za enakomerno segrevanje in izparevanje kapljic za okusnejše jedi

Takoj[en]j vžig **JETFIRE™** za hiter in enostaven začetek

Gorilniki iz nerjavečega jekla za dolgotrajno kakovost

Zložljive rotisserie vilice se lepo shranijo v prostor za shranjevanje

Vgrajen prostor za shranjevanje rotisserie pribora za večje udobje

Rotisserie nosilci za udobno montažo na obeh straneh žara

Osvetljene kontrolne tipke za pozno nočno zabavo

Preprost dostop do posode za zbiranje kapljic z valjčnimi ležaji iz nerjavečega jekla za učinkovito vzdrževanje



Prikazani žari v priročniku se lahko razlikujejo od modela, ki ste ga kupili. Prikazan model: BIG 44

Kako začeti



NEVARNOST / POZOR! Opozarja na nevarnosti, ki lahko povzročijo požar, eksplozijo, smrt ali hude telesne poškodbe.



OPOZORILO / POZOR! Opozarja na nevarnosti, ki povzročijo lažje telesne poškodbe ali poškodbe lastnine.



Nosite zaščitne rokavice.



Nosite zaščitna očala.



POZOR! Vroča površina.



Pomembne informacije.



Med opravljanje preizkusa puščanja kajenje ni dovoljeno. Iskre ali ogenj lahko povzročijo požar, eksplozijo, poškodbo lastnine, hude telesne poškodbe ali smrt.



Puščanje plina nikoli ne preverjajte z odprtim ognjem. Iskre ali ogenj lahko povzročijo požar, eksplozijo, poškodbo lastnine, hude telesne poškodbe ali smrt.



NEVARNOST! Takoj izklopite dovod plina in ga odklopite iz naprave.

PRIPOROČILA ZA VARNO UPORABO

- Cevi ne speljite pod posodo za zbiranje kapljic. Cev naj ima dovolj prostora na dnu naprave.
- Poskrbite, da so plošče nameščene v skladu z navodili za namestitev plošč.
- Ko vklapljate ventil jeklenke s propanom obvezno izklopite gorilnike.
- Gorilnikov ne vklapljajte, ko so pokriti s pokrovom.
- Zadnje gorilnike ne upravljajte z glavnimi gorilniki.
- Med uporabo ali kadar je površina vroča ne zapirajte pokrov stranskega gorilnika.
- Stranski gorilnik ne uporabljajte za cvrtje.
- Med uporabo ali kadar je površina vroča ne prilagajajte kuhalne rešetke.
- Vzdrževalna dela opravljajte samo kadar žar ni vroč.
- V pladnju za začinbe ne shranjujte vžigalnikov, vžigalic ali drugih vnetljivih predmetov.
- Vse napajalne kable in cevi za dovod goriva ne približujte vročim površinam.
- Redno očistite mastne sledi in plošče, da se prepreči kopičenje, kar lahko privede do požara zaradi masti.
- Periodično preverite venturijevo cev infrardečega in glavnega gorilnika glede pajčevin ter drugih ovir. V primeru takšnih ovir popolnoma očistite cevi.
- Ne pustite, da hladna voda (dež, voda iz škropilca ali cevi) pride v stik z vročim žarom. Nagla sprememba temperature bo načela porcelan in napokala keramične gorilnike.
- Žara ne čistite s tlačnim čistilcem.
- Žara ne postavljajte na mesta, izpostavljena močnemu vetru, še posebej če veter piha v zadnjo stran žara.
- Naprave ne uporabljajte pod gorljivimi konstrukcijami.
- Nikoli ne pokrijte več kot 75 % kuhalne površine s trdo kovino.
- Zagotovite ustrezen odmik zidu od vnetljivih snovi (431 mm do zadnje strani enote (228,6 mm) na obeh straneh).
- Zagotovite ustrezen odmik (431 mm) med drugimi napravami.

POZOR! Priklop in namestitev priključkov za plin ter cevi mora opraviti pooblaščen strokovnjak, ki pred uporabo žara preizkusi tudi puščanje.

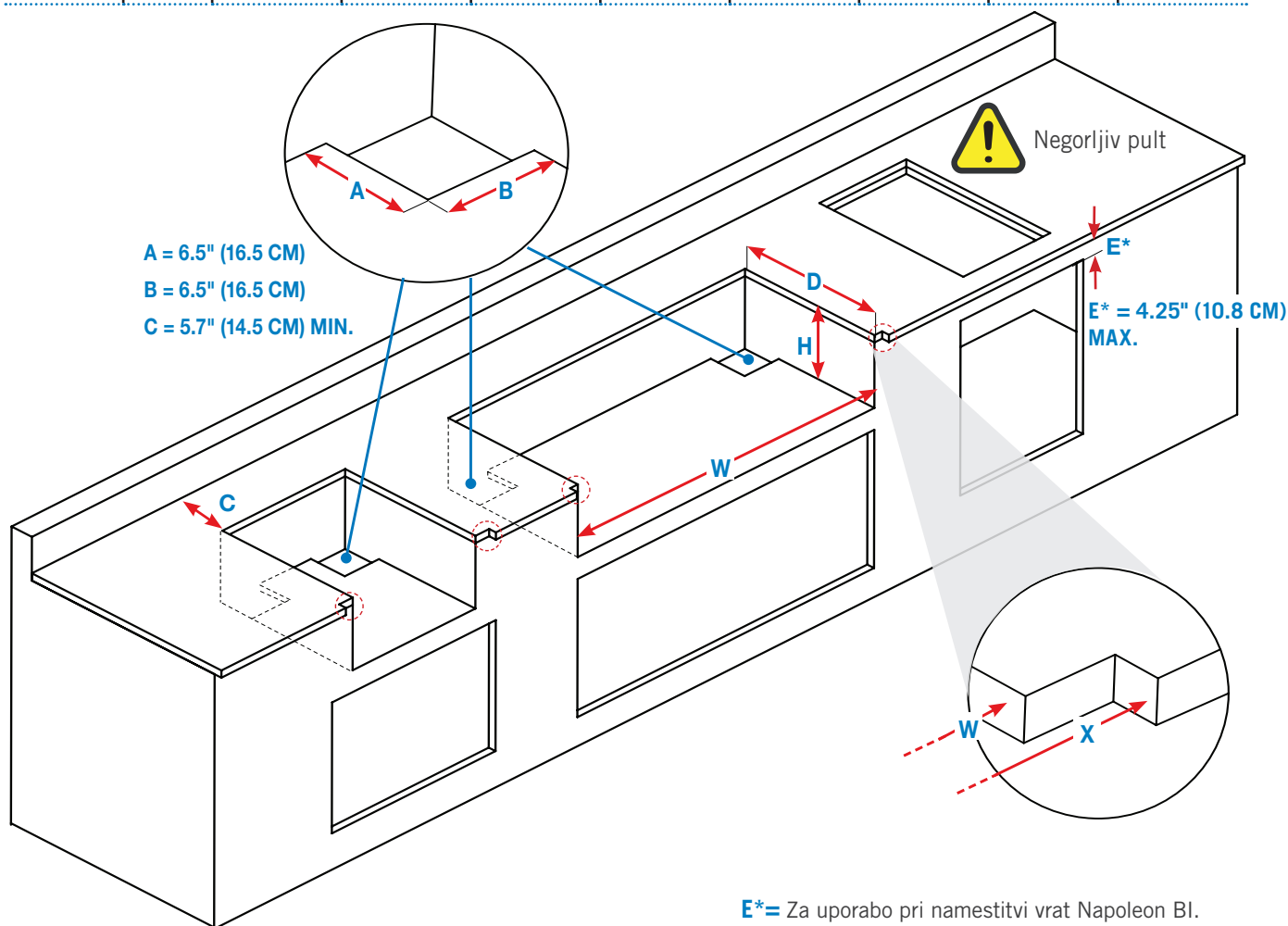
POZOR! Pazite, da se cevi ne dotikajo vročih površin žara.

POZOR! Med delovanjem in kadar so površine vroče žara ne premeščajte.



DIMENZIJE

MODEL		ODPRTE DIMENZIJE (INCH/CM)				ODPRTE DIMENZIJE (INCH/CM) NAMESTITEV PODLOGE			
		W	X	D	H	W	X	D	H
BIG32 / BI32	Min.	30 / 76.2	33.50 / 85.1	19.4 / 49.3	10.25 / 26.0	34 / 86.4	35.38 / 89.9	21.38 / 54.3	10.38 / 26.4
	Max.	32 / 81.3	-	19.75 / 50.2	-	-	-	-	-
BIG38	Min.	36 / 91.4	39.50 / 100.3	19.4 / 49.3	10.25 / 26.0	40 / 101.6	41.38 / 105.1	21.38 / 54.3	10.38 / 26.4
	Max.	38 / 96.5	-	19.75 / 50.2	-	-	-	-	-
BIG44	Min.	42 / 106.7	45.50 / 115.6	19.4 / 49.3	10.25 / 26.0	46 / 116.8	47.38 / 120.3	21.38 / 54.3	10.38 / 26.4
	Max.	44 / 111.8	-	19.75 / 50.2	-	-	-	-	-
BIB18	Min.	18 / 45.7	21.50 / 54.6	19.4 / 49.3	10.25 / 26.0	22 / 55.9	23.38 / 59.4	21.38 / 54.3	10.38 / 26.4
	Max.	20 / 50.8	-	19.75 / 50.2	-	-	-	-	-
BIB12 / BI12	Min.	12 / 30.5	15.50 / 39.4	19.4 / 49.3	10.25 / 26.0	16 / 40.6	17.38 / 44.1	21.38 / 54.3	10.38 / 26.4
	Max.	14 / 35.6	-	19.75 / 50.2	-	-	-	-	-
BIB10 / BI10	Min.	10 / 25.4	-	18.75 / 47.6	6 / 15.2	-	-	-	-
	Max.	12 / 30.5	-	20.75 / 52.7	-	-	-	-	-



OPOZORILO! Okvir omarice, omari in pult MORAJO biti izdelani iz negorljivega materiala, kadar naprava nima nameščene posebne podloge, ki ustreza vaši enoti. Za podrobne informacije glejte seznam delov v navodilih za sestavo.

POZOR! Če je v ogradi jeklenka z utekočinjenim naftnim plinom, mora biti ta konstrukcija v skladu z navodili za vgrajeno ohišje jeklenke. Glejte "Priključitev na Plin".



PRIKLJUČKI ZA PLIN

Plinska jeklenka

Uporabljajte jeklenko s propanom, težko najmanj 6 kg, ali jeklenko z butanom, težko 13 kg, ki sta izdelani in označeni v skladu z veljavnimi nacionalnimi in regionalnimi predpisi. Preverite, ali jeklenka vsebuje dovolj goriva za delovanje žara. Če niste prepričani, se obrnite na prodajalca jeklenk.

Opomba: Za najboljši izkoristek uporabljajte jeklenko s propanom.

V ogradi je dovoljeno shranjevanje samo jeklenk, ki so priključene na napravo. V vgrajeno ogrado postavljajte jeklenke, ki ne presegajo največjih dimenzij širine in višine. Nadomestnih jeklenk ne shranjujte v ogradi ali v bližini delujočega žara.

Do Linije Hišnega Dovoda Plina

Ta žar uporabljajte s tlakom dovoda plina, ki je naveden na napisni ploščici za zemeljski plin. Če dovod plina presega te zahteve, je treba namestiti regulator v protitočni smeri sestavnih delov žara. Če je dovod plina nižji, kot je zahtevano, se bo enota premalo segrela in ne bo dosegla najvišje temperature.

Uporabljajte regulator tlaka in cev družbe Napoleon. Če nista vključena, uporabljajte regulator in cev, ki sta v skladu z nacionalnimi in regionalnimi predpisi.

Priporočena dolžina cevi je 0.9 m. Cev ne sme biti daljša od 1.5 m.

Redno preverjajte stanje cevi glede utrganin, taljenja ali obrabe. Po potrebi jo zamenjajte.

Opomba: Cev zamenjajte natisnjenim pred rokom trajanja.

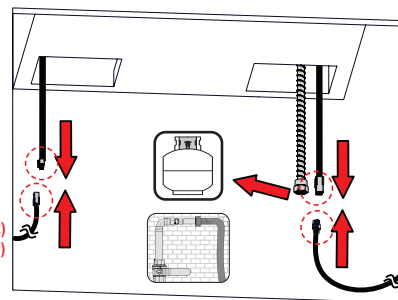
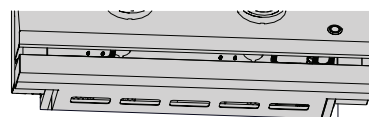
- Velikost plinske cevi mora biti v skladu s kW, ki so navedeni na opozorilni tablici, glede na dolžino cevovoda.
 - Za namestitev stranskega gorilnika potrebujete ločen plinovod, ki ga odcepite od enote skozi posebno odprtino na tem mestu.
1. Lahko dostopen ročni zaporni ventil mora biti nameščen v protitočni smeri enote. Priložen je prilagodljiv kovinski konektor, ki olajša namestitev. Drugi konec konektorja priključite na plinsko cev.
 2. Pričvrstite z dvema ključema. Ne uporabljajte navojnega tesnila ali lubrikanta za cevi..
 3. Pazite, da konektor ne gre skozi steno, tla, strop ali pregrado ter da je zaščiten pred poškodbami.
 4. Pred uporabo žara preverite puščanje vseh spojev. Glejte **“Preizkus Puščanja”**.

POZOR! Konektorji morajo biti izdelani iz toge cevi, bakrene cevi ali odobrene fleksibilne kovine, ki morajo biti v skladu z nacionalnimi in regionalnimi predpisi.



Priključitev in namestitev

1. Jeklenko preverite glede udrtin in rje; preveri jo naj vaš prodajalec jeklenk. Ne uporabljajte jeklenke s poškodovanim ventilom.
2. Jeklenko postavite na mesto v ogradi, namenjeno za jeklenke.
3. Preverite, da cev regulatorja plina ni zvita.
4. Odstranite pokrov ali čep ventila za gorivo jeklenke.
5. Regulator pritrdite na ventil jeklenke.
6. Pazite, da se cev ne dotika posode za kapljanje ali drugih vročih površin žara, saj se lahko stopi in povzroči požar.
7. Cev ne izpostavljajte visokim vročinam in neposredni sončni svetlobi.
8. Pred uporabo žara preverite puščanje vseh spojev. Glejte **“Preizkus Puščanja”**.



(BIG 44/38/32)
(BIB 18/12/10)

(BIB 18/12/10)

POZOR! Nadomestne plinske jeklenke ne shranjujte pod žarom ali stranskimi gorilniki.

POZOR! Ne uporabljajte jeklenke, ki je več kot 80 % polna.

POZOR! Natančno upoštevajte vse specifikacije in navodila, da preprečite požar, eksplozijo, materialno škodo, telesne poškodbe ali smrt.

POZOR! Med kakršnim koli tlačnim testiranjem odklopite žar in njegov posamezni zaporni ventil iz cevne sistema za dovod plina.

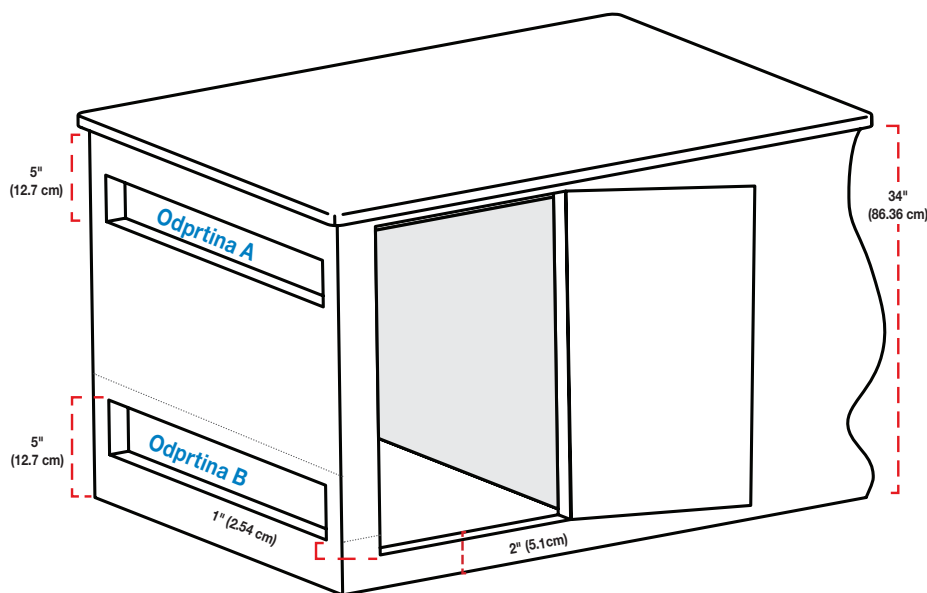
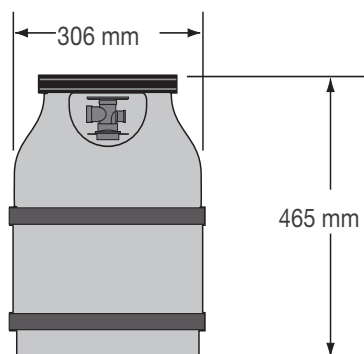


Vgrajena ograda

- Oblika ograde omogoča, da zunaj nje priključite in odklopite plinsko jeklenko ter preverite povezave in jo preizkusite. Povezave, ki bi jih med namestitvijo jeklenke morda premaknili, lahko preverite glede puščanja tudi takrat, kadar je jeklenka znotraj ograde.
- Jeklenko izolirajte pred ogrado in jo zaščitite pred sevanjem, plameni, vročimi kapljami in drugimi nevarnimi materiali.
- Vrata na ogradi za dostop do jeklenke so dovoljena, če so brez ključavnice in jih lahko odprete brez kakršnega koli orodja.
- Med ogrado jeklenke in tlemi mora biti vsaj 5,08 cm prostora.
- Na zunanji strani ograde morata biti vsaj dve neovirani prezračevalni odprtini, ena 12,7 cm od zgornjega dela ograde, druga pa 2,54 cm od spodnje površine odprtine za jeklenko.
- Zgornja odprtina mora imeti več kot 130 cm² prostora za 9,1 kg težko jeklenko in 195 cm² za 13,6 kg težko jeklenko.
- Spodnja odprtina mora imeti več kot 65 cm² prostora za 9,1 kg težko jeklenko in 100 cm² za 13,6 kg težko jeklenko.
- Zgornji rob ne sme biti več kot 127 mm nad tlemi.
- Vsaka odprtina mora biti dovolj velika za palico debeline 3,2 mm.
- V odprtini mora biti nekaj nezasedenega prostora, odvisno od velikosti jeklenke:

Velikost jeklenke	Odpiranje območja A	Odpiranje območja B
9,1 kg	20 inches ² (130 cm ²)	10 inches (65 cm ²)
13,6 kg	30 inches ² (195 cm ²)	15 inches ² (100 cm ²)

Največje dovolje dimenzije jeklenke



POZOR! Preverite cev glede znakov pretiranega drgnjenja, taljenja, ureznin in razpok. Če je cev poškodovana, jo morate zamenjati s sklopom, ki ga posebej priporoči Napoleon.



PREIZKUS PUŠČANJA

Zakaj in kdaj opraviti preizkus puščanja?

S preizkusom puščanja preverite uhajanje plina po priključitvi cevi na dovod plina.

Vsakič ko znova napolnite ali namestite jeklenko, jo preverite glede puščanja v predelu, kjer se regulator povezuje z jeklenko.

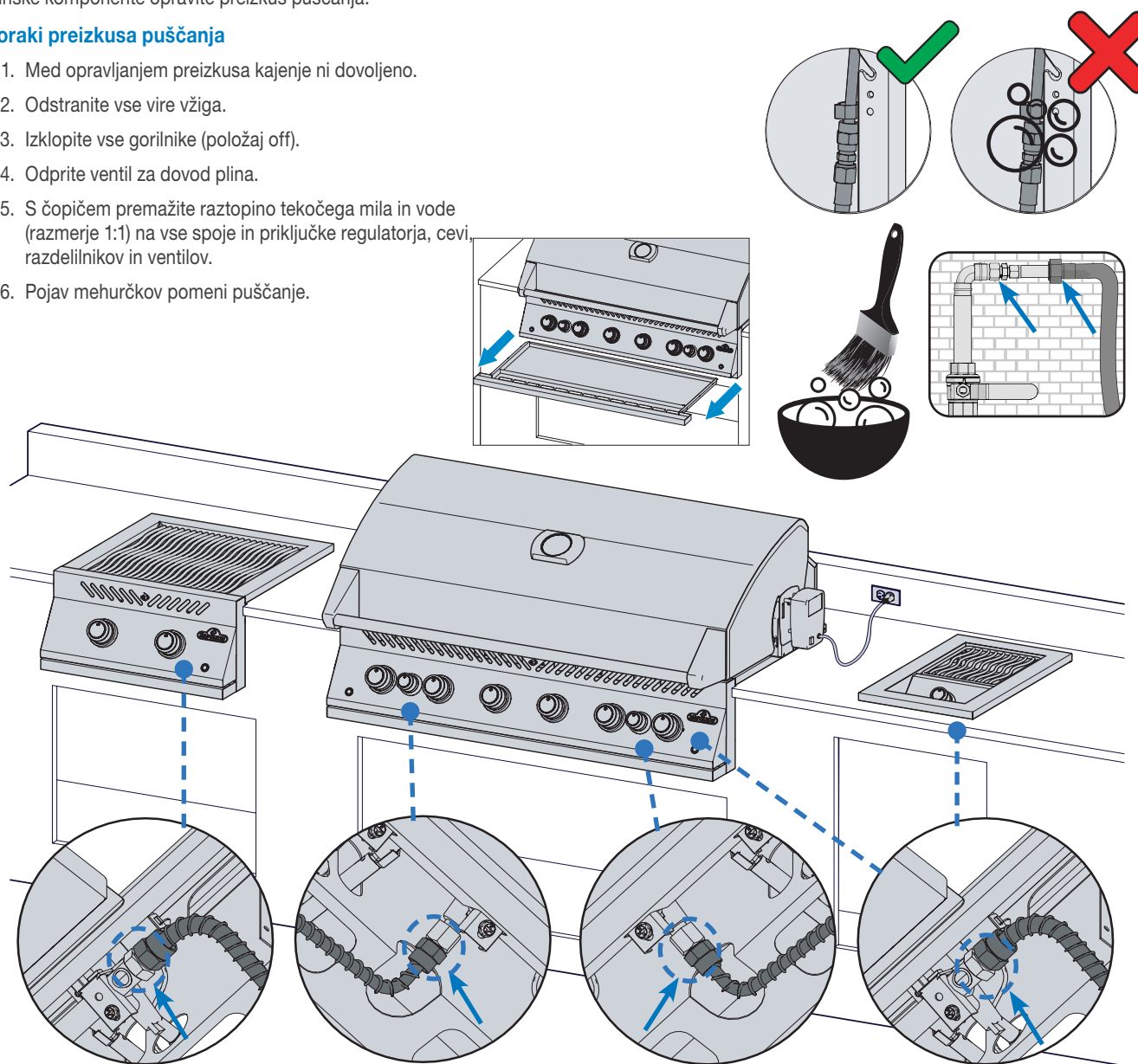
Pred uporabo, vsako leto ali kadar zamenjate katere koli plinske komponente opravite preizkus puščanja.

Koraki preizkusa puščanja

1. Med opravljanjem preizkusa kajenje ni dovoljeno.
2. Odstranite vse vire vžiga.
3. Izklopite vse gorilnike (položaj off).
4. Odprite ventil za dovod plina.
5. S čopičem premažite raztopino tekočega mila in vode (razmerje 1:1) na vse spoje in priključke regulatorja, cevi, razdelilnikov in ventilov.
6. Pojav mehurčkov pomeni puščanje.

Če najdete puščanje

1. Zategnite vse zrahljane spoje.
2. Če puščanje ne morete odpraviti, takoj izklopite dovod plina in odklopite žar.
3. Žar naj preveri usposobljen inštalater ali prodajalec.
4. Žara ne uporabljajte, dokler ne odpravite puščanja.



POZOR! Puščanje plina nikoli ne preverjajte z odprtim ognjem. Iskre ali ogenj lahko povzročijo požar, eksplozijo, poškodbo lastnine, hude telesne poškodbe ali smrt.

POZOR! Uporabljajte samo regulator tlaka in sklop cevi, ki sta žaru priložena oz. sta v skladu z veljavnimi predpisi.



Delovanje

PRIŽIGANJE ŽARA

Je to prvič? Opravite t. i. požig

Odstranite grelnik in prižgite glavne gorilnike na najvišjo temperaturo za 30 minut. Povsem običajno je, če bo žar prvič oddajal neprijeten vonj. Vonj nastane zaradi "požiga" notranjih barv in mazil, ki se uporabljajo v proizvodnji in se ne bo več ponovil.

Prižiganje glavnega gorilnika

1. Odprite pokrov.
2. Pritisnite in v smeri urinega kazalca do položaja HIGH počasi obrnite kateri koli gumb glavnega gorilnika, dokler se pilot ne prižge. Še naprej pritiskajte, dokler se gorilnik ne prižge, nato pa gumb spustite.
3. Če se pilot ne prižge – nemudoma obrnite gumb v nasprotni smeri urinega kazalca v položaj OFF. Ponovite 2. korak.
4. Če se pilot in gorilnik ne prižgeta v 5 sekundah – obrnite gumb v smeri urinega kazalca v položaj OFF. Počakajte 5 minut, da se plin razprši. Ponovite 2. in 3. korak ali pa gorilnik prižgite z vžigalico. (slika 1).

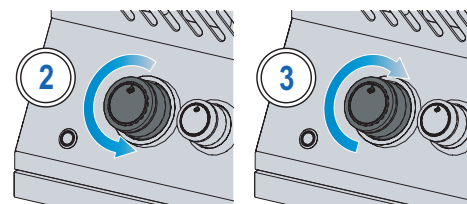
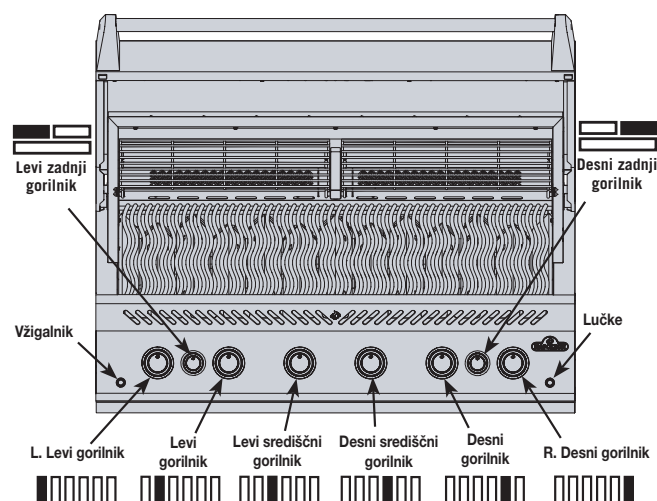


Fig. 1

POZOR! Zadnjega gorilnika ne uporabljajte, kadar uporabljate glavni gorilnik.



Prižiganje zadnjega gorilnika (če je na voljo)

1. Odprite pokrov.
2. Odstranite grelnik.
3. Pritisnite in v nasprotni smeri urinega kazalca do položaja HIGH počasi obrnite gumb zadnjega gorilnika.
4. Pritisnite in držite gumb za prižig, dokler se gorilnik ne prižge ali pa ga prižgite z vžigalico.
5. Če se gorilnik ne prižge – obrnite gumb v smeri urinega kazalca v položaj OFF. Počakajte 5 minut. Ponovite 3. in 4. korak. (slika 1)

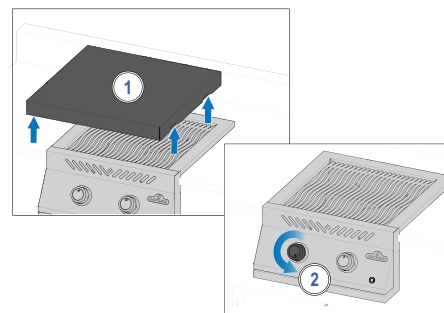


Fig. 2

Prižiganje stranskega gorilnika (če je na voljo)

1. Odprite pokrov gorilnika.
2. Pritisnite in v nasprotni smeri urinega kazalca do položaja HIGH počasi obrnite gumb stranskega gorilnika.
3. Pritisnite in držite gumb za prižig, dokler se gorilnik ne prižge ali pa ga prižgite z vžigalico.
4. Če se gorilnik ne prižge – obrnite gumb v smeri urinega kazalca v položaj OFF. Počakajte 5 minut. Ponovite 2. in 3. korak. (slika 2)

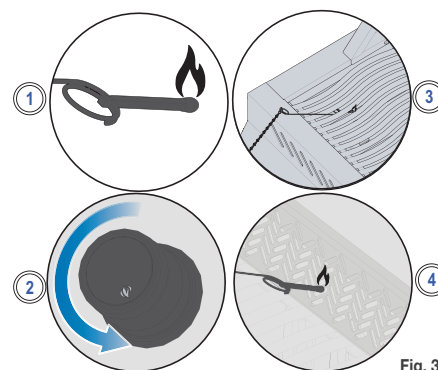


Fig. 3

Prižiganje z vžigalico

1. Vžigalico vstavite v priloženo držalo.
2. Prižgano vžigalico vstavite skozi kuhalne rešetke in plošče
3. Medtem pa ustrezni gumb obrnite na HIGH. (slika 3)



POZOR! Ventil za dovod plina odprite počasi. Pred tem pa poskrbite, da so vsi gorilniki izklopljeni oz. v položaju OFF.

POZOR! Natančno sledite navodilom za prižiganje.

POZOR! Med prižiganjem mora biti pokrov ODPRT.

POZOR! Med uporabo ali kadar je žar vroč ne prilagajajte kuhalne rešetke.



NAVODILA ZA PEKO NA ŽARU

Uporaba glavnega gorilnika

- Pred pečenjem žar predhodno segrejte tako, da vklopite vse glavne gorilnike na najvišjo moč in zaprete pokrov (počakajte 10 minut).
- Hrano, ki je hitro pečena (npr. ribe in zelenjava), lahko pečete z odprtim pokrovom.
- Pečenje z zaprtim pokrovom omogoča višje in enakomernejše temperature, pri katerih se meso enakomernješe zapeče, čas pečenja pa se skrajša.
- Pred predhodnim segrevanjem lahko naoljite kuhalne rešetke, da preprečite sprijemanje pustega mesa, kot so piščančja prsa in svinjina.
- Hrano, ki se peče več kot 30 minut (npr. pečenka), lahko pečete posredno, tako da prižgete gorilnik nasproti hrane. Glejte posredno pečenje.
- Z mesa odstranite odvečno maščobo, da preprečite izbruhe ognja ali zmanjšajte temperaturo žara.
- Izbruhi ognja – hrano odmaknite stran od ognja in zmanjšajte moč. Pokrov pustite odprt.

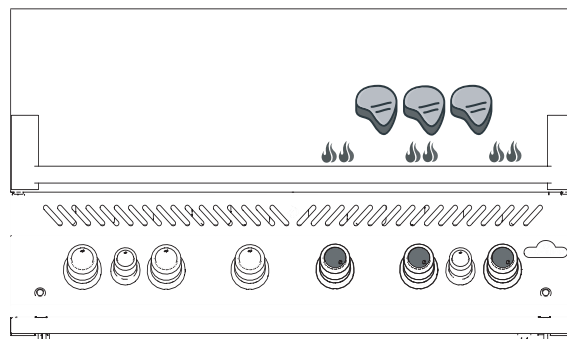
Neposredno pečenje

Ta metoda se običajno uporablja za hitro pečenje oz. za hrano, ki je hitro pečena, kot so pleskavice, zrezki, piščanec in zelenjava.

Hrano položite na kuhalne rešetke neposredno nad ognjem.

Meso hitro popecite na obeh straneh, da zakrknje in ohrani sokove.

Zmanjšajte temperaturo in hrano specite po želji.

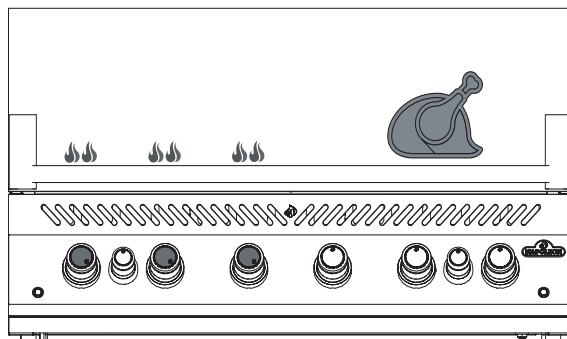


Posredno pečenje

Ta metoda uporablja nižje temperature, pri čemer vročina kroži okrog hrane in jo počasi ter enakomerno skuha. To metodo uporabljajte za pripravo večjih kosov mesa ali za hrano, ki rada kaplja, kot so pečenke, celi piščanci in purani.

Vklopite enega ali več gorilnikov in hrano položite na kuhalno rešetko, kjer ni ognja oz. prižganega gorilnika.

Daljše pečenje pri nižjih temperaturah bo meso bolj zmečalo.



Uporaba glavnega infrardečega gorilnika (če je na voljo)

Sledite navodilom **“Prižiganje Glavnega Gorilnika”** in pustite, da pri zaprtem pokrovu z visokim plamenom gori 5 minut oz. dokler keramični gorilniki niso povsem rdeči.

Hrano pecite neposredno na rešetkah, pri tem pa upoštevajte **“Navodila za pečenje z infrardečim gorilnikom”**. Hrano lahko zapečete na infrardečem gorilniku in jo nato prestavite na glavne gorilnike, da jih zapečete do konca nad neposrednim ali posrednim ognjem, odvisno od vaših želja.

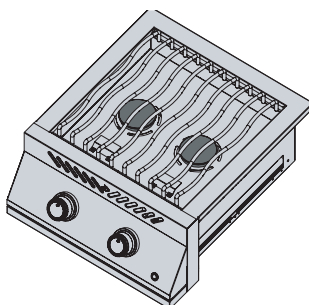
POZOR! Hrane nikoli ne pecite neposredno na stranskem gorilniku. Namenjen je samo za lonce in ponve.

POZOR! Med uporabo ali kadar je površina vroča ne zapirajte pokrov stranskega gorilnika.

POZOR! Stranski gorilnik ne uporabljajte za cvrtje. Kuhanje z olje je lahko nevarno.

POZOR! Redno očistite mastne sledi s celotne naprave, vključno s pododo za maščobo in ploščami, da preprečite kopičenje, kar lahko privede do požara zaradi masti.



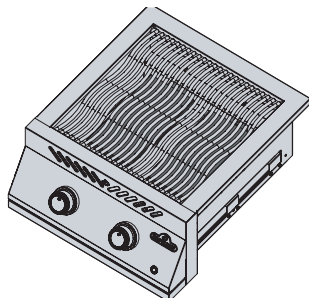


Stranski gorilnik s plamenom (če je na voljo)

Stranski gorilnik s plamenom se lahko uporablja kot štedilnik za pripravo omake ali juh.

Priporočen premer posode ali ponve je 25 cm.

Poskrbite, da je žar na mestu, zaščitenem pred vetrom, sicer lahko to vpliva na delovanje stranskega gorilnika.

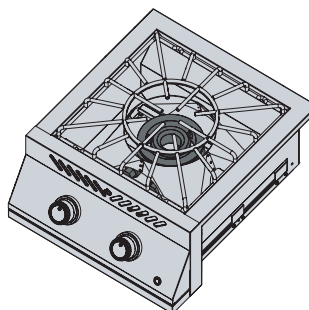


Infrardeči stranski gorilnik (če je na voljo)

Za uporabo sledite navodilom za "prižiganje stranskega gorilnika". Ko je nastavljena na visoko temperaturo, infrardeča toplota zagotavlja enakomerno kuhhalno površino za pečenje hrane.

Če ga želite uporabljati kot štedilnik, uporabljajte nižjo temperaturo in ponve premera od 25 cm do 30 cm, vendar ne pokrijte več kot 75 % površine

Nekateri modeli s stranskim gorilnikom imajo kuhhalno rešetko, ki ji lahko nastavljate višino.



Močan gorilnik (če je na voljo)

Močan gorilnik ima dva koncentrična gorilnika. Na osrednjem gorilniku uporabljajte posodo s premerom 25 cm, na zunanjem gorilniku pa posodo s premerom vsaj 35,5 cm.

Za kuhanje z vokom odstranite osrednji obroč s kuhane rešetke. Upoštevajte najmanjše dovoljene premere posode za oba gorilnika.

Opomba: Prižganega gorilnika ne puščajte brez nadzora, če na njem ni polne posode ali ponve

Pečenje ponoči (če je ustrezno)

Na nadzorni plošči pritisnite gumb s simbolom žarnice, da osvetlite ostale gumbе.

Gumb prižganega gorilnika bo svetil rdeče, ostali gumbi pa modro.

STROKOVNI NASVET!

S termometrom preverite temperaturo notranjosti mesa za popolno pečenje.

STROKOVNI NASVET!

Dodajte Napoleonov žar za dimljenje za drugačen okus mesa.

POZOR! Hrane na prižganem gorilniku ne puščajte brez nadzora.

POZOR! Če glavni infrardeči gorilnik nastavite na najvišjo nastavev, odprite pokrov, da ne boste po nesreči zažgali hrano.



UPORABA ZADNJEGA GORILNIKA IN ROTISSERIE

Montaža rotisserie kompleta (če je na voljo)

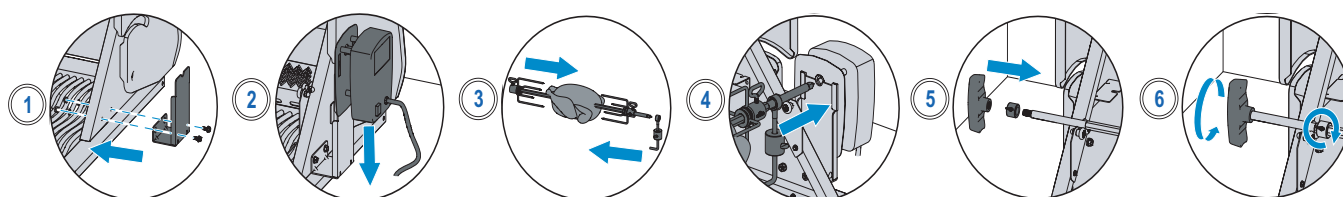
Opomba: Pred uporabo zadnjega gorilnika in ražnja odstranite grelnik. Visoka vročina lahko poškoduje grelnik.

1. S pomočjo montažnih nosilcev namestite motor za rotisserie na strani žara. Nekateri modeli imajo predhodno nameščene nosilce.
2. Ko nosilec pritrdite na žar, rotisserie motor potisnite na nosilec.
3. Prve rotisserie vilice potisnite malce čez sredino ražnja in jih zategnite. Meso natakните na raženj in ga potisnite na vilice. Druge rotisserie vilice potisnite na nasprotni konec ražnja in z njimi nabodite meso, da se zataknejo. Vilice zategnite.

4. Previdno vstavite koničasti konec ražnja v rotisserie motor, nasprotni konec pa namestite čez obešalnike. Težji del mesa se bo obrnil navzdol in uravnotežil obremenitev.
5. Zaporno pušo potisnite na raženj, dokler ni v notranjosti pokrova. To bo preprečilo, da bi se raženj premikal levo in desno.
6. Zategnite zaporno pušo in ročico ražnja. Pod meso postavite kovinsko posodo za kapljanje.

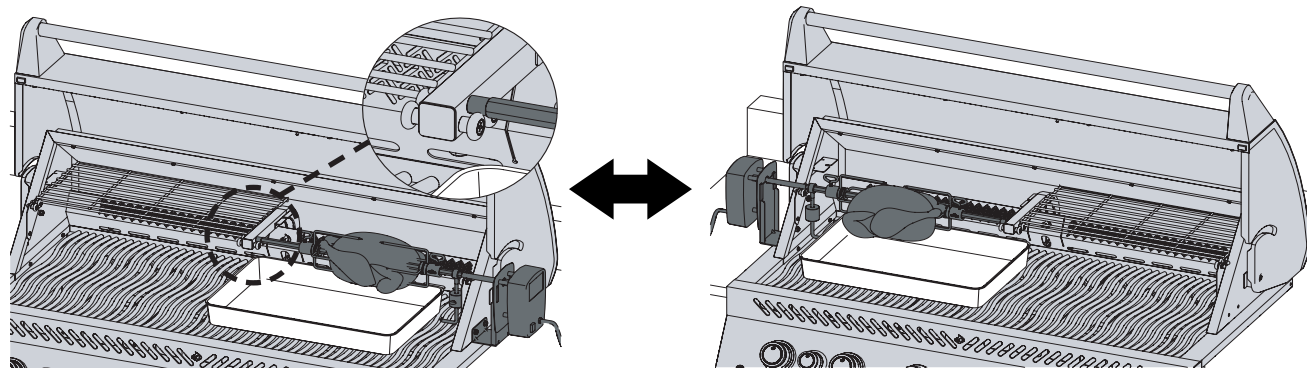


POMEMBNO! Pri rokovanju s sestavnimi deli žara vedno nosite rokavice.



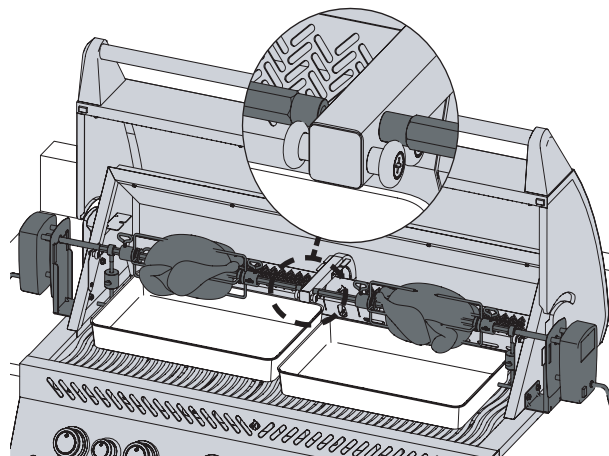
Raženj BIG 44: 1. možnost

- Rotisserie motor lahko s pomočjo montažnih nosilcev namestite na katero koli stran žara.
- Ne pozabite odstraniti grelnika, odvisno od strani, na kateri želite peči.
- Uporabljajte navodila 3-4 iz razdelka 'uporaba zadnjega gorilnika in rotisserie opreme'.
- Pod meso postavite kovinsko posodo za kapljanje.



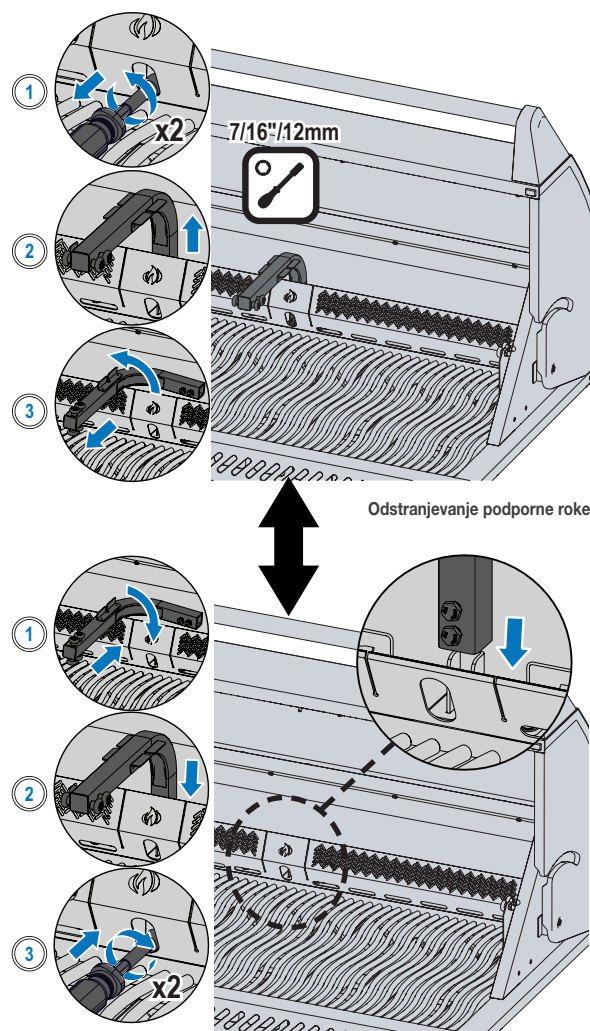
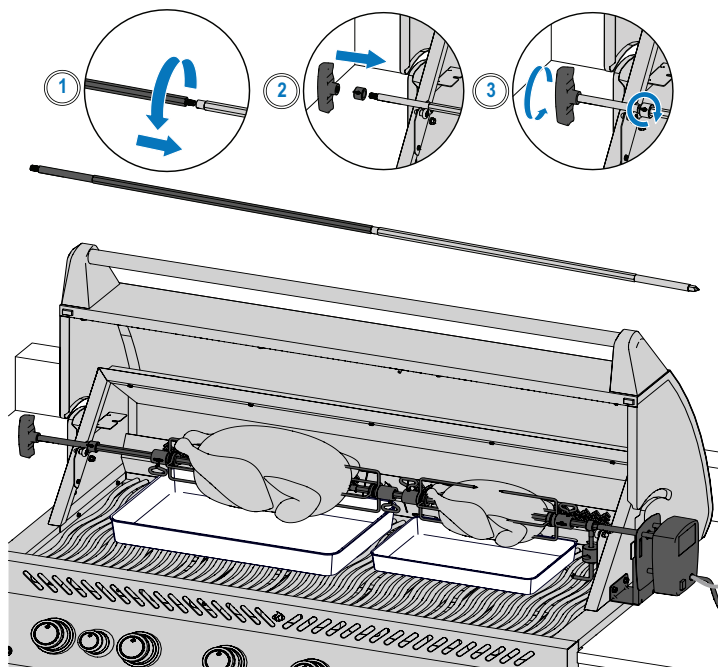
Raženj BIG 44: 2. možnost

- Z nakupom dodatne rotisserie opreme lahko za večje pečenje uporabljate dvojno rotisserie opremo naenkrat.
- Odstranite oba grelnika in namestite dodaten rotisserie motor na nasprotni strani.
- Uporabljajte navodila 3-4 iz razdelka 'uporaba zadnjega gorilnika in rotisserie opreme', da namestite oba ražnja.
- Pod meso postavite kovinsko posodo za kapljanje.



Raženj: 3. možnost

- Ko odstranite oba grelnika in namestite rotisserie motor, odstranite rotisserie podporno roko.
- Previdno odstranite oba pritrdilna elementa, ki rotisserie podporno roko pritrujeta na žar.
- Ko odstranite rotisserie podporno roko namestite podaljšek ražnja tako, da navojni del vstavite v ustrezni konec ražnja in ga zasukate v smeri urinega kazalca.
- Uporabljajte navodila 3-4 iz razdelka 'uporaba zadnjega gorilnika in rotisserie opreme'.



Odstranjevanje podporne roke

Nasveti za uporabo rotisserie opreme:

- Zadnji gorilnik prižgite na najvišjo temperaturo, dokler meso ne porjavi. Zmanjšajte temperaturo. Pokrov naj ostane zaprt.
- S termometrom preverite notranjo temperaturo mesa.
- Pečenke in piščanci se zunaj rjavo zapečejo, znotraj pa ostanejo mehki.
- Kapljice uporabite za premazovanje in omako.
- 1,5 kg težki piščanec se pri srednji temperaturi peče približno 1 uro in pol.
- Upoštevajte zmogljivost rotisserie motorja. Opreme ne preobremenjujte.
- Rotisserie vedno enakomerno obremenite.

Pečenje več piščancev

1. Peruti privežite ali jih nabadite na telo piščanca.
2. Rotisserie vilice potisnite na palico za raženj.
3. Na palico natakните prvega piščanca in ga pričvrstite na rotisserie vilice. Zategnite.
4. Nato na palico za raženj natakните še preostala dva piščanca. Piščanci naj bodo tesno drug ob drugem.
5. Na palico za raženj potisnite druge rotisserie vilice in z njimi prebodite piščanca, tako da bodo vsi trije piščanci tesno drug ob drugem. Zategnite.

Nameščanje podporne roke

STE VEDELI?

Kuhalne plošče lahko odstranite, če vas ovirajo pri pečenju večjih kosov mesa.

POZOR! Po končanem kuhanju razstavite rotisserie pribor, ga operite s toplo milnico in shranite v zaprtih prostorih.

POZOR! Pri ravnanju z vročim rotisserie priborom uporabljajte rokavice, odporne na vročino.

POZOR! Izključite rotisserie vtič, kadar žara ne uporabljate.



KONTROLNI SEZNAM PEČENJA

Med vsako uporabo žara si oglejte ta seznam

☐ Preberite uporabniški priročnik

Preberite uporabniški priročnik in vsa varnostna navodila.

☐ Očistite posodo za maščobo

Pred pečenjem očistite posodo za maščobo, da preprečite nastanek visokega ognja in izbruhov.

☐ Preverite cev

Žar izklopite in počakajte, da se ohladi. Cev preverite glede obrabe in ureznin. Če je poškodovana, jo pred žara uporabo zamenjajte.

☐ Predhodno segrevajte in očistite rešetke

Rešetke premažite z rastlinsko mastjo in predhodno segrejte žar, da požgete odvečno umazanijo ter preprečite sprijemanje. Litoželezne rešetke očistite z žičnato krtačo, rešetke iz nerjavečega jekla pa z nerjavečo krtačo. Glejte "navodila za čiščenje".

OPOMBA: Kuhalne rešetke iz nerjavečega jekla so odporne proti rji in ne potrebujejo tako temeljitega vzdrževanja kot litoželezne rešetke.

☐ Pripravite območje

Preverite, ali imate pri roki vse, kar potrebujete za peko, kot so pripomočki, začimbe, omake in krožniki. Hrane ne pustite brez nadzora, saj se lahko zažge.

☐ Pokrova ne odpirajte prepogosto

Če boste pokrov prepogosto odpirali, da bi preverili stanje jedi, vam bo ušla toplota, čas kuhanja pa se bo podaljšal. Hrano obrnite samo enkrat. To velja zlasti za zrezke in piščanca.

☐ Pustite prostor

Med hrano pustite nekaj prostora, da jo lahko lažje premikate.

☐ Uporabite termometer

S termometrom preverite, ali je hrana pečena. Upoštevajte splošne temperaturne smernice za vse vrste mesa, še posebej perutnino.

STROKOVNI NASVET!



Poiščite navdih in pripravite slastne jedi s pomočjo receptov in metod pečenja na www.napoleon.com in v Napoleonovih kuharskih knjigah.

STROKOVNI NASVET!



Pred vsako peko predhodno segrejte žar, da odstranite ostanke umazanije in preprečite, da bi se hrana prilepila na rešetko.

PREDLOGI ZA OLJA IN MAŠČOBE!



- Grozdno olje
- Sončnično olje
- Sojino olje
- Ekstra deviško olivno olje
- Repično olje

Če navedena olja niso na voljo, izberite olje ali maščobo z visoko točko dimljenja. Ne uporabljajte soljenih maščob, kot sta maslo in margarina.

KAKO ZAČINITI LITOŽELEZNE KUHALNE REŠETKE

Ta postopek **MORATE** izvesti pred prvo uporabo in ga ponoviti na vsake 3 do 4 uporabe žara, da bodo rešetke ostale kot nove.

1. Z žara odstranite litoželezne rešetke.
2. Rešetke umijte s toplo milnato vodo in mehko krpo. Nežno jih osušite in pustite, da se v celoti posušijo.
3. Na obeh straneh enakomerno nanesite maščobo/olje s pomočjo silikonske krtače.
4. Napravo predhodno segrejte na 176 °C - 204 °C.
5. Namestite kuhalne rešetke in pecite 30 minut.
6. Nanesite drug enakomeren premaz maščobe/olja in pecite še 30 minut.
7. Rešetke so zdaj začinjene.

OPOMBA: Če se na litoželeznih rešetkah pojavi rja, jo odstranite s čistilno gobico ali medeninasto krtačo ter ponovite postopek začinjania.



Navodila za infrardeči žar

HRANA	NASTAVITVE GUMBA	ČAS PEČENJA	PRIPOROČILA
 Zrezek debeline 2,54 cm	HIGH – 2 minuti na vsaki strani HIGH do MEDIUM – High 2 minuti na vsaki strani, nato medium	Rare – 4 minute Medium – 6 minut Well done – 8 minut	Kupite zrezek z medmišično maščobo. Maščoba ohranja meso mehko in sočno.
 Hamburger debeline 1,27 cm	HIGH – 2 minuti na vsaki strani HIGH – 2 ½ minuti na vsaki strani HIGH – 3 minute na vsaki strani	Rare – 4 minute Medium – 5 minut Well done – 6 minut	Vse pleskavice naj bodo enako debele za enak čas pečenja. Pleskavice debeline 2,5 cm in več pecite z neposredno vročino.
 Piščanec	HIGH, MEDIUM, LOW – 2 minuti na vsaki strani, nato medium-low do low	20–25 minut	Sklep med bedro in nogo skoraj v celoti prerežite (do ¾), da bo meso ležalo plosko na gorilniku in se bo enakomerno speklo.
 Kotkleti	MEDIUM	6 minut na vsaki strani	Za bolj nežno meso izberite debele kose. Odrežite odvečno maščobo.
 Rebra	HIGH do LOW – High 5 minut, nato low, dokler ni pečeno	20 minut na vsaki strani, pogosto obračajte	Izberite pusta in mesnata rebra. Pecite dokler meso ne začne odstopati s kosti.
 Jagnječji kotleti	HIGH do MEDIUM – High 5 minut, nato medium, dokler niso pečeni	15 minut na vsaki strani	Za bolj nežno meso izberite debele kose. Odrežite odvečno maščobo
 Hrenovke	MEDIUM do LOW	4–6 minut	Izberite večje hrenovke in jih pred pečenjem po dolžini prerežite

Navodila za čiščenje

Prva uporaba

1. Ročno umijte rešetke z vodo in rahlo milnico, da odstranite ostanke proizvodnje. **NE UMIVAJTE** v pomivalnem stroju.
2. Dobro sperite z vročo vodo in temeljito osušite z mehko krpo, da vlaga ne vstopi v lito železo.

Litoželezne rešetke

- Rešetke začinite, da nanese zaščitni premaz, ki preprečuje rjo. Glejte nasvete za peko – **Kako začiniti litoželezne rešetke**.

Rešetke iz nerjavečega jekla

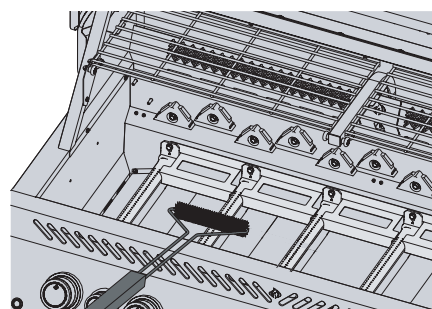
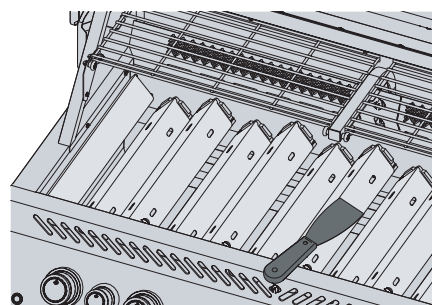
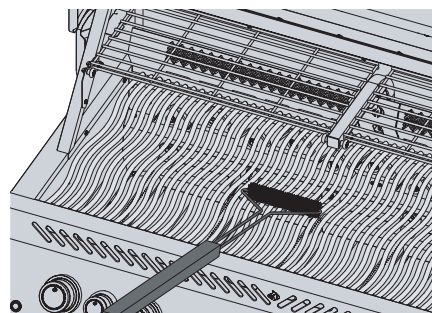
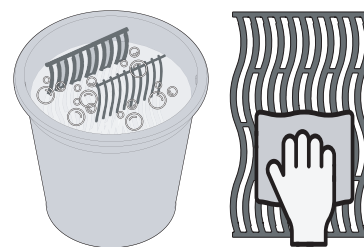
- Rešetke iz nerjavečega jekla lahko očistite tako, da predhodno segrejete žar in umazanijo odstranite z žično krtačo.
- Rešetke iz nerjavečega jekla bodo ob običajni uporabi zaradi visokih temperatur trajno izgubile svojo barvo.

Infrardeči stranski gorilnik

- Večina kapljic in koščkov hrane, ki padejo na površino infrardečega gorilnika, bo zaradi zelo visoke temperature v trenutku zgorela.
- Keramične ploščice ne čistite z žično krtačo.
- Gorilnika ne čistite z vodo ali drugimi tekočinami. Nagla sprememba temperature bo povzročila razpoke na keramičnih ploščicah.
- Prižgite gorilnik in pustite, da z visokim plamenom gori od 5 do 10 minut, da odstranite ostanke umazanije.

Notranjost žara

1. Odstranite kuhalne rešetke
2. Z medeninasto žičnato krtačo odstranite ohlapno umazanijo s strani in spodnjega dela pokrova.
3. Plošče postrgajte s strgalom. Z žičnato krtačo odstranite pepel.
4. Odstranite plošče in z žičnato krtačo skrtajte ostanke umazanije z gorilnikov.
5. Umazanijo iz notranjosti žara pometite v posodo za zbiranje kapljic.



POZOR! Med čiščenjem žara nosite zaščitne rokavice in očala.

POZOR! Nakopičena mast predstavlja nevarnost požara.

POZOR! Žar čistite samo, kadar je ohlajen, da se ne opečete.



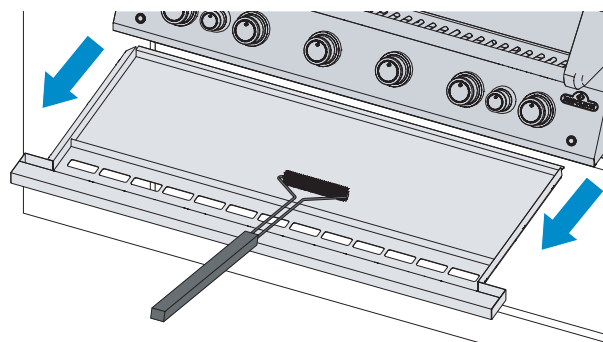
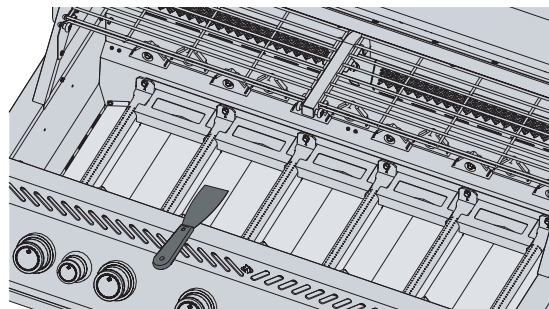
Posoda za zbiranje kapljic

Vsak žar, stranski gorilni in vgradni gorilnik imajo posodo za zbiranje kapljic. Do posode lahko preprosto dostopate skozi vrata in odprtine.

- V posodi, ki se nahaja pod žarom, se zbirajo maščoba in odvečne kapljice, ki se nato nalagajo v posodi za maščobo za enkratno uporabo pod posodo za kapljanje (če je nameščena).
- Uporabljajte samo podloge, ki jih odobri Napoleon. Ne uporabljajte aluminijaste folije, peska ali drugih neodobrenih materialov. Tovrstni materiali lahko povzročijo napačno odtekanje maščobe.
- Čistite redno, da preprečite nabiranje maščobe – približno po vsaki 4. ali 5. uporabi.

Koraki čiščenja:

1. Posodo za zbiranje kapljic odstranite iz žara, da jo očistite ali da lahko dostopate do posode za maščobo za enkratno uporabo.
2. Posodo za zbiranje kapljic postrgajte s strgalom.
3. Posodo za maščobo za enkratno uporabo zamenjajte vsaka 2 do 4 tedna, odvisno od pogostosti uporabe žara (če je posoda nameščena).
4. Glede nadomestnih delov se obrnite na vašega prodajalca izdelkov Napoleon.



Nadzorna plošča

Uporabljajte SAMO toplo milnato vodo.

Besedilo je natisnjeno neposredno na nadzorni plošči in bo zbledelo, če boste uporabljali groba čistila, kot so čistila za nerjaveče jeklo.

Z ustreznim čiščenjem boste poskrbeli, da bo besedilo ostalo temno in jasno vidno.

Aluminijeve litine

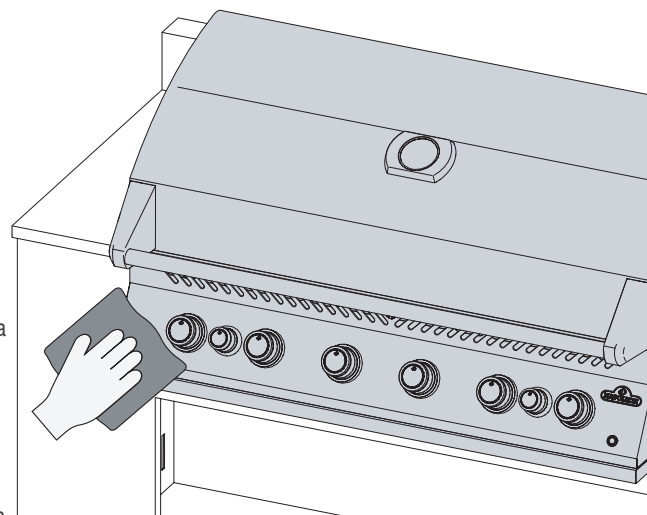
Očistite jih s toplo milnato vodo.

Aluminij ne rjavi, toda visoke temperature in obraba lahko povzročita pojav oksidacije na površini litine, kar zgleda kot beli madeži.

Glejte “navodila za vzdrževanje” za več informacij o tem, kako preprečiti oksidacijo aluminija.

Zunanja površina žara

- Uporabljajte samo nežna čistila za nerjaveče jeklo. Abrazivna čistila ali jeklena volna bodo opraskale površino.
- Vedno brišite v smeri zrn.
- S porcelanskim emajlom ravnajte previdno.
- Zapečeni emajl je podoben steklu in se ob udarcu zlomi.
- Deli iz nerjavečega jekla se sčasoma zaradi segrevanja obarvajo na zlato ali rjavo. To je povsem običajen pojav in ne vpliva na delovanje žara.



POZOR! Pred čiščenjem se prepričajte, da so vsi gorilniki izklopljeni in da se je žar ohladil. Žara ne čistite s čistilom za pečice. Kuhalnih rešetk ali kateri koli drug del žara ne vstavljajte v samočistilne pečice. Žar očistite na področju, kjer čistila ne bodo poškodovala tal, trave ali terase.

POZOR! Omaka in sol za žar sta lahko jedka in lahko hitro uničita komponente žara, razen če jih redno čistite.



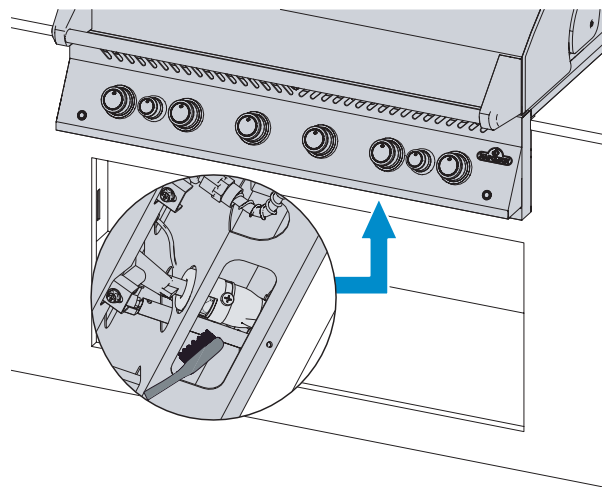
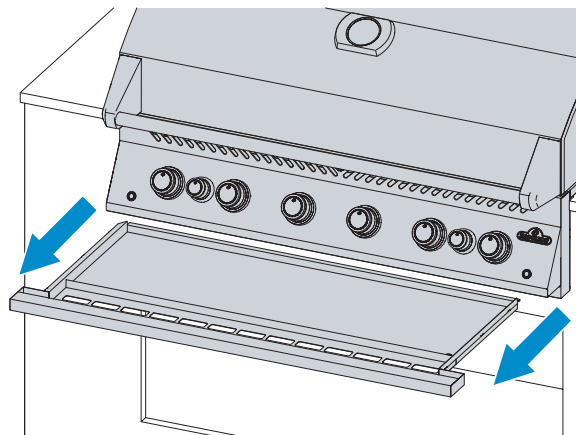
Mreža za žuželke in luknje gorilnikov

Majhna zaprta mesta privlačijo pajke in žuželke.

Napoleon je gorilnike opremil z mrežo za žuželke na zaklopki za zrak. To zmanjša možnost, da bi se v notranjosti gorilnika naselile žuželke, vendar težave v celoti ne odpravi.

Gnezdo oz. pajčevina lahko povzroči, da bo plamen postal rahlo rumen ali oranžen, kar pa lahko privede do plamena ali izbruhov ognja v predelu zaklopke za zrak pod nadzorno ploščo.

1. Odstranite vijak(e), ki gorilnik pritrjujejo na zadnjo stran žara. Gorilnik potisnite nazaj in navzgor, da ga odstranite.
2. Notranjost gorilnika očistite s prožno venturijevo krtačo za cevi.
3. Ostanke iz gorilnika stresite skozi vhodno odprtino za plin.
4. Preverite odprtine gorilnika in ventilov glede morebitnih zamašitev: odprtine gorilnika se lahko sčasoma zamašijo zaradi ostankov kuhanja in rje.
5. Za čiščenje odprtin gorilnika uporabite odprto sponko za papir ali priloženi vzdrževalni sveder.
6. Zamašene odprtine izvrtajte s priloženim svedrom in brezžičnim vrtalnikom: to lahko storite tudi takrat, kadar je gorilnik pritrjen na žar, vendar je lažje, če gorilnik prej odstranite.
7. Pri vrtanju odprtin svedra ne upogibajte, ker se bo sveder zlomil.
8. Ta sveder je namenjen za odprtine gorilnika in NE za medeninaste odprtine, ki uravnavajo pretok plina v gorilnik.
9. Lukenj ne povečujte
10. Preverite, ali je zaščitna mreža pred žuželkami čista, tesna in brez vlaken ali druge umazanije.
11. Postopek ponovite v obratnem vrstnem redu da znova namestite gorilnik.
12. Me namestitvijo poskrbite, da ventil vstopi v gorilnik.
13. Znova namestite nosilec plošče in zategnite vijake, da končate ponovno namestitev.



VARNOST JE NA PRVEM MESTU!



Med vzdrževanjem žara nosite
zaščitne rokavice in očala.

POZOR! Zelo pomembno je, da pri ponovni namestitvi gorilnika po čiščenju ventil oz. odprtino speljete v cev gorilnika. V nasprotnem primeru lahko med prižiganjem pride do požara ali eksplozije.

POZOR! Ne dotikajte se vročin površin, če niste zaščiteni.

POZOR! Ne uporabljajte abrazivna čistila ali jekleno volno na obarvanih, porcelanskih ali nerjavečih jeklenih delo žara, saj bodo opraskala površino.



Navodila za vzdrževanje

Priporočila

Ta žar mora vsako leto temeljito pregledati in servisirati usposobljen serviser.

- Ne ovirajte pretok zraka in zraka za zgorevanje.
- Odzračevalne odprtine ohišja valja naj bodo na strani vozička ali ohišja, sprednji in zadnji del spodnje police pa naj ne bo umazan.

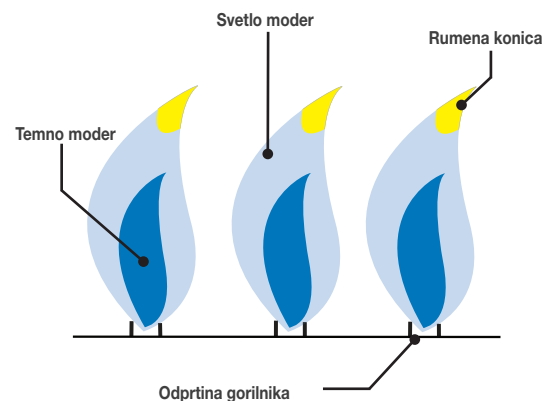
IZGLED PLAMENA

POZOR! Žar ne postavljajte v bližino vnetljivih materialov, bencina in drugih vnetljivih hlapov oz. tekočin.



POMEMBNO! Spremembe odprt in nastavitve zaklop zraka mora opraviti usposobljen strokovnjak.

- Plameni morajo vedno biti temno modri, konica pa mora biti svetlo morda, občasno tudi rumena.
 - Premajhen pretok zraka v gorilnik bo povzročil nastanek saj in počasne rumene plamene.
 - Prevelik pretok zraka v gorilnik bo dvignil plamen in povzročal težave s prižiganjem. Glejte "odpravljanje napak".
 - Zračni zaklop je tovarniško nastavljen in ga v običajnih pogojih ni treba prilagajati. Prilagoditve bodo morda potrebne samo v ekstremnih razmerah.
- Opomba:** infrardeči gorilniki nimajo namestitve zraka.



**ŽELIMO
VAM POMAGATI!**



Za priporočene nadomestne sestavne dele se obrnite na Napoleonov oddelek za stranke.
+31 345 588655.

TEHNIČNI PODATKI

V naslednji tabeli sta navedena bruto izhodna toplotna moč in poraba plina glede na enoto:

		VELIKOSTI ODPRTIN		(BRUTO) IZHODNA TOPLOTNA MOČ (SKUPAJ)	PORAPA PLINA (SKUPAJ)	
		I	II	I	I	II
BIG 32 RB	GLAVNI	#60	1.45 mm	16 kW	1164 g/hr	1525 L/hr
	ZADNJI	1.25mm	1.76 mm	5.5 kW	400 g/hr	524 L/hr
BIG 38 RB	GLAVNI	#60	1.45 mm	20 kW	1455 g/hr	1906 L/hr
	ZADNJI	1.25mm	1.76 mm	5.5 kW	400 g/hr	524 L/hr
BIG 44 RB	GLAVNI	#60	1.45 mm	24 kW	1747 g/hr	2287 L/hr
	ZADNJI	1.25mm	1.76 mm	11 kW	800 g/hr	1048 L/hr
BIB 10 RT & BIB 10 IR	GLAVNI	#64	1.25 mm	3 kW	255 g/hr	286 L/hr
BIB 12 RT	GLAVNI	1.20 mm	1.65 mm	10 kW	728 g/hr	953 L/hr
BIB 18 RT & BIB 18 IR	GLAVNI	1.20 mm	1.65 mm	10 kW	728 g/hr	953 L/hr
BIB 18 PB (Zunanji obroč)	GLAVNI	1.35 mm	1.95 mm	7 kW	509 g/hr	667 L/hr
BIB 18 PB (Notranji obroč)	GLAVNI	1.15 mm	1.65 mm	5 kW	364 g/hr	476 L/hr
BI 32	GLAVNI	#60	1.45 mm	16 kW	1164 g/hr	1525 L/hr
BI 12 RT	GLAVNI	1.20 mm	1.65 mm	10 kW	728 g/hr	953 L/hr
BI 10 RT	GLAVNI	#64	1.25 mm	3 kW	255 g/hr	286 L/hr

V naslednji tabeli so navedeni vsi certificirani plini in tlaki. Preverite, ali podatki na napisni ploščici ustrezajo podatkom na tem seznamu.

Opomba: Uporabljajte samo regulatorje, ki zagotavljajo tlak, naveden v tabeli.

Kategorija plina	I 3B/P(30)	I 3+(28-30/37)	I 3B/P(37)	I 3B/P(50)	II 2H	II 2E	II 2E+
Velikosti Odprtín	I	I	I	I	II	II	II
Plini / tlak	Butan / Propan 30mbar	Butan 28-30mbar Propan 37mbar	Butan / Propan 37mbar	Butan / Propan 50mbar	G20 pri 20mbar	G20 pri 20 mbar	G20 pri 20 mbar, G25 pri 25 mbar
Države	AL, BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IS, IT, LT, LU, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK, TR	BE, CH, CZ, ES, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IT, LT, NL, PL PT, RO, SI, SK, TR	AT, CH, CZ, DE, SK	AT, BG, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR	DE, NL PL, RO	BE,FR

NERJAVEČE V TEŽKIH OKOLJIH

Nerjaveče jeklo v prisotnosti kloridov in sulfidov oksidira ali se obarva, zlasti v obalnih regijah, toplih in zelo vlažnih območjih ter v bližini bazenov in masažnih kadi. Ti madeži izgledajo kot rja, vendar jih je mogoče preprosto odstraniti in preprečiti njihov nastanek. Nerjaveče in kromirane površine očistite enkrat na tri ali štiri tedne. Očistite jih z milnico.

Vzdrževanje gorilnika

- Visoka vročina in jedko okolje lahko povzroči površinsko korozijo, čeprav je gorilnik izdelan iz težkega stenskega nerjavečega jekla 304.

Vzdrževanje in zaščita infrardečih gorilnikov

Infrardeči gorilniki so zasnovani za dolgo življenjsko dobo. Preprečite razpoke na njihovih keramičnih površinah. Zlomi lahko povzročijo okvaro gorilnikov.



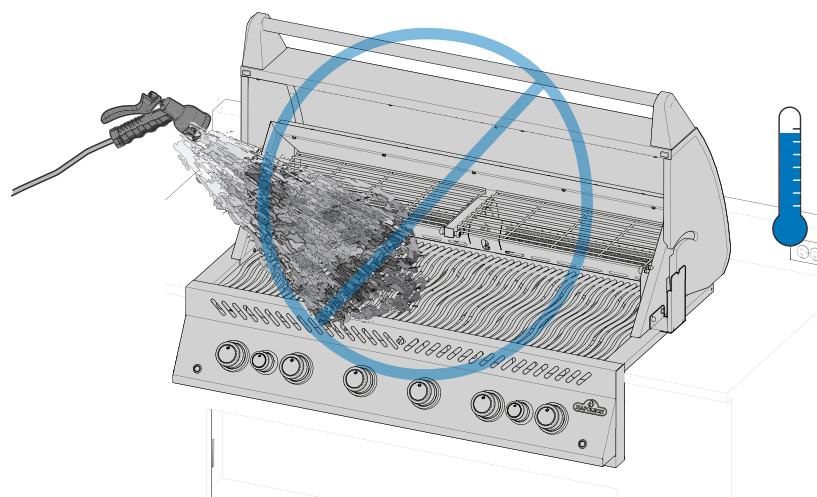
POMEMBNO! Garancija NE krije škodo, nastalo zaradi neupoštevanja navodil.

Preprečevanje poškodb keramičnih površin

- Plamena ali nadzorovanega ognja nikoli ne gasite z vodo.
- Ne pustite, da hladna voda (dež, voda iz škropilca ali cevi) pride v stik z vročimi keramičnimi gorilniki. Nagla sprememba temperature bo povzročila razpoke na keramičnih ploščicah.
- Keramični gorilnik, ki se pred uporabo zmoči, bo pri kasnejšem delovanju ustvaril paro in pritisk, zaradi katerega bo keramika počila.
- Ponaljajoče močenje keramike lahko povzroči, da keramika nabrekne in se razširi, pri čemer nastane tlak, zaradi katerega keramika počni in se začne drobiti.
- Če v žaru najdete stoječo vodo, preverite, ali se je keramika zmočila. Če je keramika mokra, odstranite gorilnik. Obrnite ga na glavo, da iztočite vodo. Keramiko premestite v zaprt prostor, da se v celoti posuši.
- Pazite, da gorilnik ne udarite s trdimi predmeti. Pri vstavljanju ali odstranjevanju kuhalnih rešetk oz. pri uporabi pripomočkov bodite previdni.

Neovirano kroženje vročega zraka

- Za pravilno delovanje gorilnikov mora vroč zrak zapustiti žar.
- Če vroč zrak nima izhoda, lahko gorilnikom zmanjka kisik, zaradi česar pride do izbruhov ognja. Če se to večkrat ponovi, lahko keramika počni.



VARNOST JE NA PRVEM MESTU!



S trdno kovino (npr. rešetke ali ponve) ne pokrivajte več kot 75 % kuhalne površine glavnega ali stranskega gorilnika.

POZOR! Pred servisiranjem izklopite plin iz vira in odklopite napravo.

POZOR! Žar čistite samo, kadar je ohlajen, da se ne opečete.

POZOR! Preizkus puščanja opravite vsako leto in kadar zamenjate kateri koli del plinovoda oz. kadar zavohate prisotnost plina.



Odpravljanje napak

Težave s prižiganjem

- Glavni, zadnji ali stranski gorilnik se ne prižge s pomočjo vžigalnika, se pa prižge z vžigalico.
- Gorilniki med seboj ne izmenjujejo vžiga.

	Možni vzroki	Rešitev
Glavni gorilnik	JETFIRE™ je umazan ali zamašen	Očistite izhod JETFIRE™ z mehko krtačo.
	Umazani ali korodirani križni nosilci.	Očistite jih ali po potrebi zamenjajte.
Zadnji in stranski gorilniki	Izprazen akumulator ali napačno nameščen.	Zamenjajte ga z novim premium akumulatorjem.
	Zrahljane žične elektrode ali zamenjani žični terminali.	Preverite, ali so žične elektrode čvrsto pritrjene na terminal na zadnji strani vžigalnika. Preverite, ali so žice od modula do stikala za vžig (če je nameščen) čvrsto pritrjene na ustrezne terminale.
	Plamen se dviga nad gorilnik.	Zaprite zračne zaklopke, kot je opisano v razdelku "navodila za vzdrževanje" - nastavitev zraka za zgorevanje v tem priročniku.
POMEMBNO! Delo naj opravi usposobljen strokovnjak.		

Hrup in izbruhi ognja

- Šumeč regulator.
- Preveč izbruhov in neenakomerna temperatura.

Možni vzroki	Rešitev
Normalen pojav v vročih dneh.	To ni napaka. Nastane kot posledica notranjih vibracij v regulatorju in ne vpliva na delovanje ali varnost plinskega žara. Šumečih regulatorjev NI možno zamenjati.
Ventil jeklenke je bil prehitro odprt.	Ventil jeklenke odprite počasi
Plošče so nepravilno nameščene.	Plošče morajo biti nameščene tako, da so luknje obrnjene proti sprednjemu delu, reže pa proti dnu. Glejte navodila za sestavo.
Nepravilno segrevanje.	Segrejte žar z obema glavnima gorilnikoma na visoki stopnji za 10 do 15 minut.
Prevelika količina nabrane maščobe ali pepela na ploščah in v posodi za zbiranje kapljic.	Redno čistite stranske plošče in posodo za zbiranje kapljic. Ponve ne pokrivajte z aluminijevo folijo. Glejte "Navodila za čiščenje".

Pretok plina

- Nizka vročina ali majhen plamen, ko je ventil v celoti odprt.
- Gorilniki gorijo z rumenim plamenom, občuti se vonj po plinu.
- Plamen ses dvigne nad gorilnik, spremlja pa ga vonj po plinu; možne težave s prižiganjem.
- Gorilec gori z močnim ognjem (HIGH), čeprav je nastavitev nastavljena na šibak plamen (LOW). Ropotanje
- hrup in utripanja. Pojav modrega plamena na površini gorilnika.

Možni vzroki	Rešitev
Propan – nepravilen postopek prižiganja	Natančno sledite navodilom za prižiganje. Vsi ventili morajo biti zaprti, ko je ventil jeklenke odprt. Jeklenko počasi odprite, da izenačite tlak. Glejte delovanje – " navodila za prižiganje ".
Naravni plin – premajhna dovodna cev.	Velikost cevi mora biti v skladu z namestitvenimi predpisi.
Puščanje tesnila, ki obkroža keramično ploščico, ali pa je napaka na zvaru ohišja gorilnika.	Ohladite gorilnik in temeljito preverite, če obstajajo razpoke. Če jih najdete, se obrnite na vašega pooblaščenega trgovca Napoleonovih izdelkov za naročilo nadomestnega sklopa gorilnika.
Propan in zemeljski plin – nepravilno predgrevanje.	Segrejte žar z obema glavnima gorilnikoma na visoki stopnji za 10 do 15 minut.
Možna prisotnost pajčevine ali druge umazanije.	Iz odprtine gorilnika odstranite gnezdo oz. pajčevino in temeljito očistite njune ostanke, nato pa sledite navodilom v tem priročniku. Glejte " preizkus puščanja ".
Nepravilna nastavitev zaklopke zraka.	Zaklopke zraka odprite oz. zaprite v skladu z navodili v tem priročniku. Glejte " navodila za vzdrževanje ". POMEMBNO! Delo naj opravi usposobljen strokovnjak.
Pomanjkanje plina	Preverite polnost jeklenke.
Stisnjena cev.	Ponovno namestite cev, kot je potrebno.
Regulator propana je v stanju nizkega pretoka.	Izklopite gorilnike in zaprite ventil jeklenke ter počakajte kakšno minuto, preden ventil znova odprete, da se tlak enakomerno izenači. Nato sledite navodilom za prižiganje. Zagotovite, da prižiganje vedno poteka previdno. Vsi ventili morajo biti zaprti, ko je jeklenka odprta. Jeklenko počasi odprite.

**ŽELIMO
VAM
POMAGATI!**



Napoleon bo poskrbel za nepozano izkušnjo pečenja na žaru. Če potrebujete dodatno pomoč, se obrnite na nas.



Infrardeči gorilnik utripa

- Med delovanjem gorilnika se nenadoma zasliši pihajoč zvok, kateremu sledi stalen utripajoč zvok, ki utihne ali močno zagori.

Možni vzroki	Rešitev
Keramične ploščice so preobremenjene z mastnimi kapljicami in umazanijo. Vrata so zamašena	Izklopite gorilnik in ga pustite, da se ohladi za vsaj 2 minuti. Ponovno prižgite gorilnik in prižgite na visoko stopnjo vsaj za 5 minut ali dokler keramične ploščice ne svetijo enakomerno rdeče.
Pregret gorilnik zaradi neustrezne ventilacije (prevelik del površine žara je pokrit z rešetko ali ponvijo).	Zagotovite, da več kot 75% žara ni prekrita s predmeti ali pripomočki. Izklopite gorilnik in ga ohlajajte za najmanj 2 minuti, nato ga ponovno prižgite.
Puščanje tesnila, ki obkroža keramično ploščico, ali pa je napaka na zvaru ohišja gorilnika.	Ohladite gorilnik in temeljito preverite, če obstajajo razpoke. Če jih najdete, se obrnite na vašega pooblaščenega trgovca Napoleonovih izdelkov za naročilo nadomestnega sklopa gorilnika.
Nepravilno segrevanje.	Segrejte žar z obema glavnima gorilnikoma na visoki stopnji za 10 do 15 minut.
Prevelika količina nabrane maščobe ali pepela na ploščah in v posodi za zbiranje kapljic.	Redno čistite stranske plošče in posodo za zbiranje kapljic. Ponve ne pokrivajte z aluminijevo folijo. Glejte " Navodila za čiščenje ".

Luščenje barve

Izgleda, kot da se lušči barva

- v notranjosti pokrova.

Možni vzroki	Rešitev
Nabiranje maščobe na notranjih površinah.	To ni okvara. Površina pokrova je narejena iz porcelana, ki se ne lušči. Luščenje povzroča strjena maščoba, ki se posuši na barvi podobne delce, ki odstopajo. Pojav se lahko prepreči z rednim čiščenjem. Glejte " navodila za čiščenje ".

Napoleon President's omejena doživljenska garancija



Izdelki NAPOLEON so zasnovani z vrhunskimi komponentami in materiali katere sestavljajo usposobljeni mojstri, ki se zelo ponosni na svoje delo. Sklop gorilnika in ventila je preizkušen na puščanje in preskušen na testni postaji kakovosti. Pred pakiranjem in pošiljanjem je bil ta izdelek temeljito pregledan s kvalificiranim tehnikom, da bi zagotovili, da kupec dobi kakovosten izdelek, ki ga pričakujete od podjetja NAPOLEON.

NAPOLEON jamči, da sestavni deli v vašem novem NAPOLEON izdelku ne bodo imeli napak v materialu in izdelavi od datuma nakupa, v naslednjih obdobjih:

Aluminijasti deli / osnova iz nerjavečega jekla	Doživljensko
Pokrov iz nerjavečega jekla	Doživljensko
Porcelansko emajliran pokrov	Doživljensko
Kuhalne rešetke iz nerjavečega jekla	Doživljensko
Cevni gorilniki iz nerjavečega jekla	10 let polno jamstvo, plus 50% popusta za doživljensko
Porcelansko emajlirane kuhalne rešetke iz litega železa	10 let polno jamstvo, plus 50% popusta za doživljensko
Zaščite gorilcev iz nerjavečega jekla	5 let polno jamstvo, plus 50% popusta za doživljensko
Infrardeč rotisserie gorilnik iz nerjavečega jekla	5 let polno jamstvo, plus 50% popusta za doživljensko
Keramični infrardeči rotisserie gorilnik (brez zaslona)	5 let polno jamstvo, plus 50% popusta za doživljensko
Vsi ostali deli	2 leti

*Pogoji in omejitve

Ta Napoleonova omejena garancija jamči, kot je določeno v prej omenjeni tabeli, za vse izdelke, kupljene prek pooblaščenega prodajalca NAPOLEON, in ob upoštevanju naslednjih pogojev in omejitev: daje prvotnemu kupcu pravico do določenega kritja v zvezi s katero koli komponento, zamenjano v garancijskem roku, bodisi s strani NAPOLEONA ali pooblaščenega NAPOLEON prodajalca, da nadomestijo komponento takega izdelka, ki je zaradi običajne zasebne uporabe neuspešna. "50% popusta", navedenega v tabeli, pomeni, da je komponenta na voljo kupcu z 50-odstotnim popustom od običajne maloprodajne cene komponente za navedeno obdobje. Ta omejena garancija ne zajema dodatkov ali bonusnih izdelkov.

Za večjo varnost "običajna zasebna raba" izdelka pomeni, da je izdelek: nameščen s strani pooblaščenega servisa oz. tehnika v skladu z navodili za vgradnjo, ki so priložena izdelku z vsemi lokalnimi in nacionalnimi stanovniškimi ter požarnimi predpisi; da je izdelek ustrezno vzdrževan in ni bil uporabljen v komercialne namene.

Podobne "napake zaradi nepravilne uprabe" ne vključujejo: prekomerno žganje, vžigi, ki jih povzročajo okoljski pogoji, kot so močni vetrovi ali neustrezno prezračevanje, praske, vdori, korozija, poslabšanje barvanj in prevlečenih oblog, razbarvanje zaradi toplote, abrazivnih ali kemičnih čistil ali UV-izpostavljenost, pokanje porcelanastih emajliranih delov ali poškodbe, ki so posledica zlorabe, nesreče, toče, maščobnih požarov, pomanjkanje vzdrževanja, sovražnih okolij, kot so sol ali klor, spremembe, zloraba, zanemarjanje ali delov vgrajenih od drugih proizvajalcev. V primeru poslabšanja

delov pojavilo do stopnje neučinkovitosti (prerjavenje ali izgorevanje) v času trajanja upravičene garancije, bo zagotovljen nadomestni del.

Za nadomestno komponento je izključno odgovornost NAPOLEON-a, ki jo določa ta omejena garancija; V nobenem primeru NAPOLEON ne bo odgovoren za stroške namestitve ali druge stroške ali izdatke, ki so nastali v zvezi z vnovično namestitvijo garantiranega dela za kakršno koli naključno, posledično ali posredno škodo ali za kakršno koli prevozne stroške, stroške dela ali izvozne dajatve.

Ta omejena garancija je zagotovljena poleg pravic, ki vam jih ponujajo lokalni zakoni. V skladu s tem ta omejena garancija podjetju NAPOLEON ne nalaga, da drži dele na zalogi. Na podlagi razpoložljivosti delov lahko NAPOLEON po lastni presoji izpolni vse obveznosti, tako da kupcu zagotovi ugodno posojilo za nov izdelek. Po prvem letu lahko v zvezi s to omejeno garancijo NAPOLEON po lastni presoji v celoti izpolnjuje vse obveznosti v zvezi s to garancijo tako, da prvotnemu upravičenemu kupcu povrne veleprodajno ceno vseh upravičenih, a okvarjenih delov.

V primeru zahteve za uveljavitev garancije podjetja NAPOLEON bo potrebno priložiti račun ali kopijo računa skupaj s serijsko številko in številko modela, ko bo od NAPOLEON prodajalca zahtevala kakršno koli garancijske zahtevke NAPOLEON si pridržuje pravico do pregleda izdelka preden izpolni garancijske zahteve. Za pridobitev koristi od kritja garancije se obmite na servisno službo NAPOLEON ali na pooblaščenega prodajalca NAPOLEON.



www.napoleon.com

NAPOLEON - PRAZNUJE VEČ KOT 40 LET IZDELKOV ZA UDOBJE DOMA

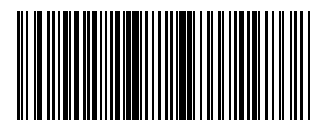


Napoleon products are protected
by one or more U.S. and Canadian
and/or foreign patents or patents
pending.

De Riemsdijk 22, 4004 LC, Tiel, The Netherlands
10-12 Home Farm, Meriden Road, Berkswell, CV7 7SL, United Kingdom
24 Napoleon Road, Barrie, Ontario, L4M 0G8, Canada

TELEFON: 866-820-8686
napoleon.com
grills@napoleonproducts.com

Last Revision | D | June 06, 2022



N415-0601CE-SI

Napoleon.com | Serija BUILT-IN